
Fitting instructions

Make : Suzuki

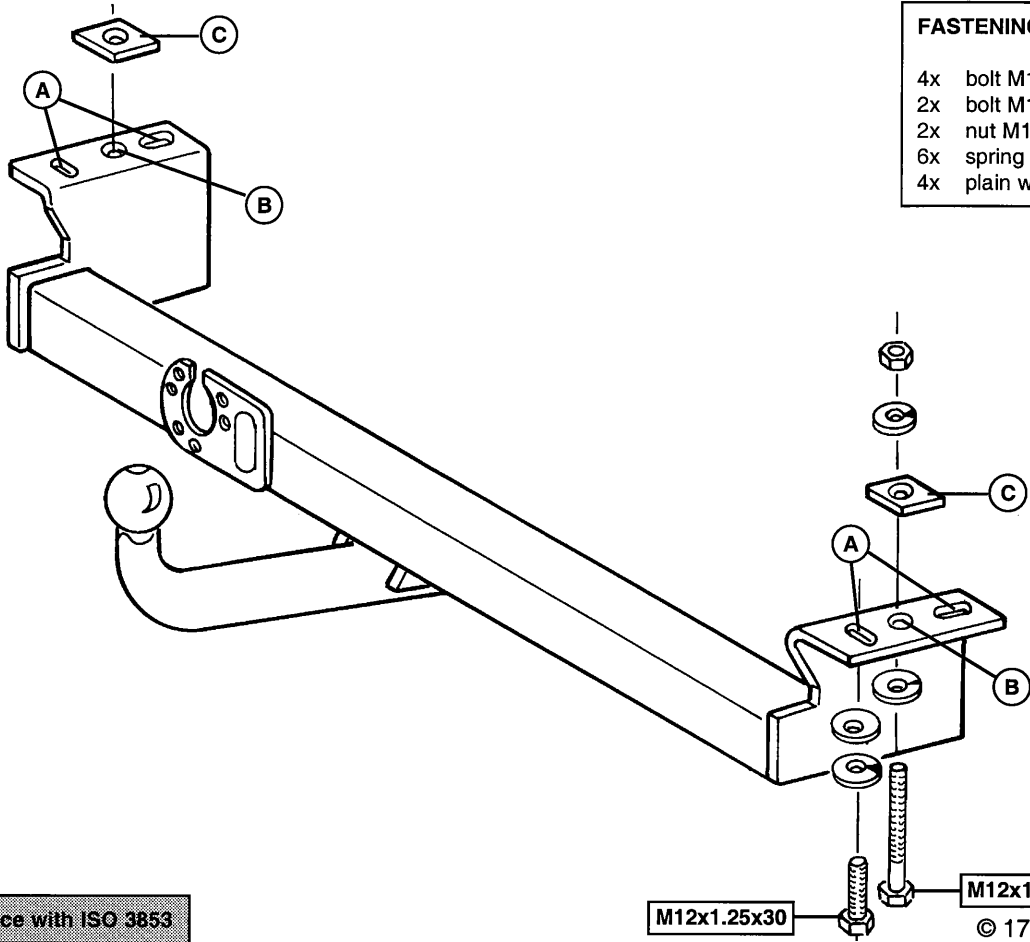
Vitara; 1988 ->

Type : 1743

Permanently

linked to

quality



- FASTENING MEANS:**
- 4x bolt M12x1.25x30
 - 2x bolt M12x110
 - 2x nut M12
 - 6x spring washer M12
 - 4x plain washer M12

Tested in accordance with ISO 3853

M12x1.25x30

M12x110

© 174370/01-11-2001/1



Nr. typegoedkeuring
Max. massa aanhangwagen
Vertikale last

: RDW-0801 4303
: 1500 kg
: 75 kg

MONTAGEHANDLEIDING:

BELANGRIJK:

1. Demonteer de transportogen van het chassis, deze komen te vervallen. Plaats de trekhaak en bevestig deze t.p.v. de punten A op de corresponderende transportoog bevestigingsgaten m.b.v. vier bouten M12x30x1,25 inclusief sluit- en veerringen. Gebruik hiervoor locitie.
2. Boor de gaten B via de reeds aanwezige gaten (onder in het chassis) door de bovenste fiens. Plaats t.p.v. de gaten B twee bouten M12x110 inclusief contraplates C (op de bovenste fiens) moeren en sluitringen. Draai alle bouten en moeren volgens tabel vast. Bij de 3-deursmodellen vanaf 1991 dient men de twee bumperboutjes aan de onderzijde te demonteren, voordat men de trekhaak monteerd.

- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Vergeet de veer- en sluitringen niet.
- * Kwaliteit bouten 8.8 ; moeren 8, of indien anders vermeld in montagehandleiding 10.9 / 10.
- * Voor het max. trekgewicht en de max. toegestane kogeldruk van uw voertuig, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Het is aan te bevelen om na ca. 1000 km (gebruik) de boutverbindingen volgens tabel na te trekken of te controleren.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * De kentekenplaat dient over het gehele oppervlak zichtbaar te zijn en zonnig al of niet met bijbehorende verlichting te worden verplaatst.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

Aanhaalmomenten voor bouten en moeren (8.8):

M12
79 Nm
MF12x1,25 70 Nm (locitie)

Max. trailers dimensions : 1500 kg
Max. vertical load : 75 kg

FITTING INSTRUCTIONS:

1. Remove the lashing eyes from the member, these eyes are rejected. Place towbar and fasten at points A (corresponding with the lashing eye fastening holes) four bolts M12x30x1.25 including plain- and spring washers. Use loctite for this.
2. Drill holes B through existing holes on the lowest flange through the upper flange 13mm. Place at holes B two bolts M12x110 including clamp plates C on the upper flange nuts and plain washers. Attach all bolts and nuts in accordance with table. At the 3-door models from 1991 the two bumper bolts at the bottom have to be dismantled, before the towbar is mounted.

NOTE:

- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * All bolts are quality 8.8 - nuts 8. or when mentioned in fitting instructions 10.9 / 10.
- * Don't forget the spring- and plain washers.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * It is recommendable to retighten all fixing bolts and nuts after the towbar has been in use for some 1000 km/600 miles.
- * Do not drill through brake-or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

Torque settings for nuts and bolts (8.8):

M12	79 Nm
MF12x1.25	70 Nm (loctite)

© 174370/01-11-2001/3

Masa máxima del remolque : 1500 kg
Carga vertical : 75 kg

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

1. Desmontar los anillos de transporte del chasis; no vuelven a usarse. Colocar el gancho de remolque y fijarlo a la altura de los puntos A en los agujeros de fijación del anillo de transporte correspondientes mediante cuatro tornillos M12x30x1.25, arandelas Grover y planas inclusive. Utilizar loctite en cambio de esto.
2. Taladrar los agujeros B por los agujeros ya existentes (en el fondo del chasis) a través del ala superior. Fijar a la altura de los agujeros B dos tornillos M12x110, contraplacas C (en la ala superior), tuercas y arandelas planas inclusive. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo a la tabla. Si se trata de modelos de tres puertas desde 1991 se deben desmontar los dos tornillos en la parte inferior del parachoques, antes de montar el gancho de remolque.

N.B.:

- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * No se olvide de las arandelas normales y de muelle.
- * Clase de pernos 8.8; tuercas 8, si se menciona de otro modo en la instrucción de montaje 10.9/10.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * Se recomienda después de aprox. 1000 km. (de uso) que se verifique o controle la unión de pernos, según el cuadro.
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * La placa de la matrícula debe ser visible por toda la superficie y, en caso necesario, debe ser desplazada con las luces correspondientes o sin ellas.

Momentos de presión para tornillos y tuercas (8.8):

M12	79 Nm
MF12x1.25	70 Nm (loctite)

© 174370/01-11-2001/8



Max. totalvægt trailer : 1500 kg
 Max. vertikale belastning : 75 kg

MONTERINGSVEJLEDNING:

1. Afmonter transportkroge fra chassiset, de anvendes ikke længere. Placer anhængertækket og skru det fast ved punkterne A i de eksisterende monteringshuller, hvor transportkroge var monteret, v.h.a. fire bolte M12x30x1,25 inklusiv underlagsskiver og fjederringe. Brug Locitte til dette.
2. Bor hullerne B igennem de eksisterende huller (i bunden af chassiset) igennem den første flange. Placer to bolte M12x10 inklusiv kontraplader C ved hullerne B (på den første flange) samt møtrikker og underlagsskiver. Skru alle bolte og møtrikker efter følgende tabellen. I 3-dørsmodellen fra og med 1991 bør de to kolangerbolte på underkanten af monteres før man monterer anhængertækket.
2. Bor hullerne B igennem de eksisterende huller (i bunden af chassiset) igennem den første flange. Placer to bolte M12x10 inklusiv kontraplader C ved hullerne B (på den første flange) samt møtrikker og underlagsskiver. Skru alle bolte og møtrikker efter følgende tabellen. I 3-dørsmodellen fra og med 1991 bør de to kolangerbolte på underkanten af monteres før man monterer anhængertækket.
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Anbefalet : Efter ca. 1000 km, efterspænd bolte og møtrikker.
- * Kugelbolten er ISO Std. 1103
- * det tilladte kugletryk.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og husk fjeder- og planskiver.
- * Brink træsk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- * Brink træsk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskriver. anlægsstederne.
- * Efter montering af træsk forsegles underovngs-behandlingen omkring mod bilen.
- * Underovngsbehandling skal fjernes de steder hvor trækket ligger an

BEMÆRK:

M12	79 Nm
MF12x1,25	70 Nm (locitte)

Spændingsmoment for bolte og møtrikker (8.8):

© 174370/01-11-2001/7



Max. Masse Anhænger : 1500 kg
 Stützlast : 75 kg
 D-Wert : 7,3 kN

ANBAUANLEITUNG:

1. Transportage entfernen. Diese werden nicht mehr verwendet. Schrauben M12x30x1,25, einschließlich Unterlegscheiben und Federringen befestigen. Hierfür locitte verwenden.
2. Die Löcher B werden durch den niedrigsten Flansch 13mm in den Rahmen gebohrt. Bei B zwei Schrauben M12x10 befestigen, einschließlich Gegenplatten C auf den Rahmen. Alle Schrauben und Muttern gemäss Tabelle nachziehen. Bei den dreiflügeligen Modellen müssen die zwei Rahmenschrauben an der Unterseite demontiert werden, bevor die Vorrichtung montiert wird.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Holraumkonservierung (Wachs) und Antiröhmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Nur mitgelieferte Schrauben, Federringe und Muttern der vorgeschriebenen Güteklassen verwenden.
- * Alle Befestigungsschrauben nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb nachziehen.
- * Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und den erlaubten Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Kfz-Händler zu befragen.

HINWEISE:

M12	79 Nm
MF12x1,25	70 Nm (locitte)

Anzugdrehmomente für Verschraubungen (8.8):

© 174370/01-11-2001/4

Masse max. de la remorque : 1500 kg
Charge verticale max. : 75 kg

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

1. Démontez les œillets de transport du châssis, ils seront supprimés. Positionnez le crochet d'attelage et le fixez aux emplacements des points A sur les trous de fixation de l'œillet de transport correspondants à l'aide de quatre boulons M12x30x1,25, rondelles Grower et de blocage incluses. Employez Loctite à cet effet.
2. Percez les trous B par les trous existants (sous le châssis) à travers la bride supérieure. Fixez aux empl. des points B deux boulons M12x110, contreplaques C (sur la bride supérieure), écrous et rondelles de blocage y comprises. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau. Pour les modèles à 3 portes à partir de 1991, il est nécessaire de démonter les deux boulons du pare-chocs de la partie inférieure avant de monter le crochet d'attelage.

REMARQUE:

- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Ne pas oublier les rondelles Grower et les rondelles de blocage.
- * Qualité de boulons 8.8; écrous 8, ou si indiqué autrement dans les instructions de montage 10.9/10.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et la pression sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Un contrôle de la boulonnerie doit être effectué après les 1000 premiers kilomètres de remorquage.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * La plaque mineralogique doit être visible dans son entier, et, si nécessaire, doit être déplacée avec ou sans son éclairage éventuel.

Moment de serrage des boulons et écrous (8.8):

M12	79 Nm
MF12x1.25	70 Nm (loctite)

© 174370/01-11-2001/5

Maximassa släpvagn : 1500 kg
Max. vertikal last : 75 kg

MONTERINGSHANDLEDNING:

1. Demontera chassits transportöglor, dessa kommer inte att användas. Placera dragstången och fäst denna vid punkterna A på de motsvarande fästhålerna för transportöglorna med hjälp av fyra bultar M12x30x1.25 inklusive förslutnings- och fjäderringar. Använd Loctite till detta.
2. Borra hålen B via de redan befintliga hålen (ned i chassit) genom den översta flänsen. Placera två bultar M12x110 inklusive kontraplåt C (på den översta flänsen), muttrar och förslutningsringar vid hålen B. Vrid fast alla bultar och muttrar enligt tabellen. Vid tre-dörrsmodellerna fr o m 1991 skallde två små kofångarbultarna på undersidan innan man monterar dragstången.

OBS:

- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Glöm inte fjäder- och planbrickor.
- * Kvalitet skruvar 8.8; muttrar 8, eller om något annat anges i monteringsanvisningen 10.9/10.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- * Vi rekommenderar att se efter eller kontrollera skruvförbanden enligt tabellen efter (ett bruk av) ca 1000 km.
- * Vid borring skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Nummerplåten skall vara helt synlig och om så behövs skall den och eventuellt tillhörande belysning flyttas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

Åtdragningsmoment för skruvar och muttrar (8.8):

M12	79 Nm
MF12x1.25	70 Nm (loctite)

© 174370/01-11-2001/6